Marktgemeinde St. Lorenzen
Comune di San Lorenzo di Sebato

AUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL • PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO-ALTO ADIGE

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom / seduta del	Uhr - Ore	NR.
02.11.2026	**09:30**	**544**

GEGENSTAND:

ERWEITERUNGS- UND UMBAUARBEITEN AM WIDUM IN ONACH: GENERALPLANUNG, STATIK, SICHERHEIT, ELEKTROPLANUNG UND THERMOSANITÄRPLANUNG IN DER PLANUNGS- UND AUSFÜHRUNGSPHASE: BEAUFTRAGUNG

OGGETTO:

LAVORI DI AMPLIAMENTO E DI CONVERSIONE DELLA PARROCCHIA DI ONIES: PROGETTAZIONE GENERALE, PROGETTAZIONE STRUTTURALE, SICUREZZA, PROGETTAZIONE ELETTRICA E PROGETTAZIONE TERMO-IDRAULICA NELLE FASI DI PROGETTAZIONE ED ESECUZIONE: INCARICO

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses zur Sitzung, abgehalten mittels Videokonferenz im Sinne der mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 29 vom 20.07.2022 genehmigten Regelung, einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati i componenti di questa Giunta Comunale alla seduta, svolta in videoconferenza ai sensi del regolamento approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 29 d.d. 20/07/2022.

		abw. entsch. ass. giustifi.	abw. unentsch. ass. ingiustifi.	nimmt mittels Fernzugang teil prende parte in modalità remota
Dr. Martin Ausserdorfer	Bürgermeister - Sindaco			X
Dominik Huber	Vize-Bürgermeister - Vicesindaco			X
Verena Baumgartner	Gemeindereferent - Assessore			X
Heidrun Hellweger	Gemeindereferent - Assessore			X
Lukas Steiner	Gemeindereferent - Assessore			X

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Dr. Peter Alexander Schönegger

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Dr. Martin Ausserdorfer

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Gegenstand:

ERWEITERUNGS- UND UMBAUARBEITEN AM WIDUM IN ONACH: GENERALPLANUNG, STATIK, SICHERHEIT, ELEKTROPLANUNG UND THERMO-SANITÄRPLANUNG IN DER PLANUNGS- UND AUSFÜHRUNGSPHASE: BEAUFTRAGUNG

Oggetto:

LAVORI DI AMPLIAMENTO E DI CONVERSIONE DELLA PARROCCHIA DI ONIES: PROGETTAZIONE GENERALE, PROGETTAZIONE STRUTTURALE, SICUREZZA, PROGETTAZIONE ELETTRICA E PROGETTAZIONE TERMO-IDRAULICA NELLE FASI DI PROGETTAZIONE ED ESECUZIONE: INCARICO

Vizebürgermeister Dominik HUBER führt aus,

Il Vice-Sindaco Dominik HUBER espone,

dass am Theatersaal und am Foyer im Ex-Widum von Onach Erweiterungs- und Umbauarbeiten durchgeführt werden sollen;

che dovranno essere eseguiti lavori di ampliamento e modifica al teatro e lo foyer sito nell'edificio della ex-canonica di Onies;

- dass ein Techniker mit der Architektonischen Planung, der Generalplanung, Statik, Sicherheit, Elektroplanung und Thermosanitärplanung in der Planungs- und Ausführungsphase beauftragt werden soll;

- che si va incaricato un tecnico con la progettazione architettonica e generale, con la redazione della statice e i piani di armamento, della sicurezza, della progettazione dell'impianto elettrico e della progettazione termo-idraulica, nelle fasi di progettazione ed esecuzione;

nach Einsichtnahme in den Art. 21-ter des L.G. Nr. 1/2002, wonach die Gemeinden nur auf die Rahmenvereinbarungen zurückgreifen, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen abgeschlossen werden; für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert greifen die Gemeinden alternativ zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurück oder auf das telematische System des Landes, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt;

visto l'art. 21-ter della L.P. n. 1/2002, secondo il quale i Comuni, ricorrono solo alle convenzioni-quadro stipulate dal soggetto aggregatore provinciale Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP); per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, i Comuni, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale;

- dass für die gegenständlichen Dienstleistungen gegenwärtig keine Konvention auf der Seite der Landesagentur besteht;

- che per i servizi necessari non sussiste attualmente nessuna convenzione sul portale dell'agenzia provinciale;

- dass für die gegenständlichen Dienstleistungen gegenwärtig kein Rahmenabkommen auf der Seite der Landesagentur besteht;

- che per i servizi necessari non sussiste attualmente nessun accordo quadro sul portale dell'agenzia provinciale;

berücksichtigt, dass die Gemeinde St. Lorenzen über keine verwaltungsinternen Fachleute verfügt, welche die Qualifikationen und Voraussetzungen für die Namhaftmachung besitzen;

considerato che il Comune di San Lorenzo di Sebato non dispone di dipendenti in possesso delle qualifiche professionali e dei requisiti per la nomina;

nach Dafürhalten deshalb einen verwaltungsexternen Fachmann zu berufen;

ritenuto pertanto di dover nominare un esperto esterno all'amministrazione;

nach Einsichtnahme in den Art. 17, Abs. 1 des Landesgesetzes vom 17.12.2015, Nr. 16, welcher bestimmt, dass Aufträge mit einem Auftragswert bis 140.000,00 Euro mittels Verhandlungsverfahren und Direktauftrag vergeben werden können;

visto l'art. 17, comma 1 della legge provinciale del 17/12/2015, n. 16, il quale stabilisce che gli incarichi di importo fino a 140.000,00 Euro, possono essere affidati mediante procedura negoziata ed incarico diretto;

nach Dafürhalten den gegenständlichen Auftrag Herrn Arch. Hartmann Tasser aus Bruneck zu erteilen, welcher die Qualifikationen und Voraussetzungen für einen Teil der Leistungen besitzt;

festgestellt, dass die Gemeinde St. Lorenzen ein Angebot bei Herrn Arch. Hartmann Tasser aus Bruneck über das elektronische Portal der Landesagentur eingeholt hat;

festgestellt, dass dieser anlässlich der Angebotsabgabe mitgeteilt hat, folgende Leistungen an hierzu befähigte Freiberufler weiterzugeben:

- Statik in der Planungs- und Ausführungsphase: Baukanzlei Sulzenbacher & Partner

- Sicherheitskoordination in der Planungs- und Ausführungsphase: Baukanzlei Sulzenbacher & Partner

- Elektroplanung in der Planungs- und Ausführungsphase: Ing. Georg Oberlechner

- Thermosanitärplanung in der Planungs- und Ausführungsphase: Per. Ind. Helmuth Plankensteiner;

festgestellt, dass das Angebot termingerecht eingegangen ist;

nach Einsichtnahme in das Honorarangebot von Herrn Arch. Hartmann Tasser aus Bruneck vom 28.10.2026 in der Höhe von 40.830,27 Euro, zuzüglich 4% Fürsorgebeitrag und 22% MwSt.;

nach Einsichtnahme in das gesetzesvertretende Dekret Nr. 36/2023 und in das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16;

festgestellt, dass das vorgelegte Angebot die Bedürfnisse der Verwaltung erfüllt, der Anbieter auf die Durchführung derartiger Aufträge spezialisiert ist, das Angebot im Verhältnis zu Qualität und Preis angemessen ist und das Prinzip der Rotation eingehalten wird;

nach Dafürhalten, deshalb Herrn Arch. Hartmann Tasser aus Bruneck mit der Generalplanung, Statik, Sicherheit, Elektroplanung und Thermosanitärplanung in der Planungs- und Ausführungsphase betreffend die Erweiterungs- und Umbauarbeiten am Teatersaal und am Foyer im Ex-Widum in Onach zu beauftragen;

ritenuto di affidare l'incarico in oggetto al Signor Arch. Hartmann Tasser di Brunico, il quale possiede le qualifiche professionali ed i requisiti per la nomina in relazione a parte delle prestazioni;

constatato che il Comune di San Lorenzo di Sebato ha inoltrato la richiesta di offerta al Signor Arch. Hartmann Tasser di Brunico tramite il portale telematico dell'agenzia provinciale;

di dare atto, che egli in occasione della presentazione dell'offerta ha comunicato di voler affidare in via di subcontratto le seguenti prestazioni a liberi professionisti qualificati:

- Calcolo statico e piani di armamento nelle fasi di progettazione ed esecuzione: Baukanzlei Sulzenbacher & Partner

- Coordinamento della sicurezza nelle fasi di progettazione ed esecuzione: Baukanzlei Sulzenbacher & Partner

- Progettazione degli impianti elettrici nelle fasi di progettazione ed esecuzione: Ing. Georg Oberlechner

- Progettazione termo-idraulica nelle fasi di progettazione ed esecuzione: Per. Ind. Helmuth Plankensteiner;

constatato che l'offerta è stata inoltrata entro il termine stabilito;

vista l'offerta d'onorario del Signor Arch. Hartmann Tasser di Brunico del 28/10/2026 dell'importo di 40.830,27 Euro, più il 4% di contributo previdenziale e il 22% d'Iva;

visto il decreto legislativo n. 36/2023, nonché la L.P. del 17/12/2015, n. 16;

constatato che l'offerta presentata soddisfa le esigenze dell'amministrazione, l'offerente è specializzato all'esecuzione di prestazioni del genere, l'offerta è congrua dal punto di vista del prezzo in rapporto alla qualità delle prestazioni e viene rispettato il principio di rotazione;

ritenuto giustificato quindi incaricare il Signor Arch. Hartmann Tasser di Brunico con la progettazione generale, la redazione della statica e dei piani di armamento, la redazione della misure di sicurezza, la progettazione dell'impianto elettrico e la progettazione termo-idraulica nelle fasi di progettazione ed esecuzione concernente i lavori di ampliamento e di conversione del teatro e del foyer nella ex-canonica di Onies;

nach Dafürhalten, dass es notwenig ist, Herrn Arch. Hartmann Tasser zur Weitervergabe der oben angeführte Leistungen ermächtigt wird, da er nicht die Voraussetzungen hat, alle technischen Leistungen selber zu erbringen;

ritenuto necessario autorizzare il Sig. Dott. Arch. Hartmann Tasser all'affidamento mediante subcontratto delle prestazioni sopra elencate ai rispettivi professionisti ivi indicati, in quanto egli non è qualificato ad eseguire in toto tutte le prestazioni tecniche,

nach Einsichtnahme in die folgenden Gutachten im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2:

visto i seguenti pareri ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2:

hinsichtlich der
fachlichen Ordnungsmäßigkeit:

Positiv – digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. *X6ZgSuggQOl1mDNWsROdaGLfrpabUMoGDGIzP40po6M=*;

in ordine alla
regolarità tecnico-amministrativa:

Positivo – firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio con impronta digitale n. *X6ZgSuggQOl1mDNWsROdaGLfrpabUMoGDGIzP40po6M=*;

hinsichtlich der
buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit:

Positiv – digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. *icPr6JcYFHOKmYKEospAoWNSklRq0nnc12jaCHGerJ8=*;

in ordine alla
regolarità contabile:

Positivo – firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio con impronta digitale n. *icPr6JcYFHOKmYKEospAoWNSklRq0nnc12jaCHGerJ8=*;

aufgrund:
- des geltenden Haushaltsvoranschlages des laufenden Finanzjahres;
- der Satzung dieser Gemeinde, veröffentlicht im außerordentlichen Beiblatt zum Amtsblatt Nr. 7 der autonomen Region Trentino - Südtirol vom 14.02.2006;
- Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

visti:
- il vigente bilancio di previsione dell'anno corrente;
- lo Statuto di questo Comune, pubblicato nel supplemento straordinario al Bollettino Ufficiale n. 7 della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige del 14/02/2006;
- Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2;

beschließt

der Gemeindeausschuss

la Giunta comunale

delibera

einstimmig bei 5 Anwesenden und Abstimmenden

ad unanimità di voti su 5 presenti e votanti

1) Herrn Arch. Hartmann Tasser aus Bruneck gemäß Angebot vom 28.10.2026 zum Pauschalbetrag in Höhe von 40.830,27 Euro, zuzüglich 4% Fürsorgebeitrag und 22% MwSt., mit der Generalplanung, Statik, Sicherheit, Elektroplanung und Thermosanitärplanung in der Planungs- und Ausführungsphase betreffend die Erweiterungs- und Umbauarbeiten am Theatersaal und am Foyer im Ex-Widum in Onach zu beauftragen;

1) di incaricare il Signor Arch. Hartmann Tasser di Brunico in base all'offerta del 28/10/2026 con la progettazione generale, redazione della statica e dei piani di armamento, redazione della misure di sicurezza, alla progettazione dell'impianto elettrico ed alla progettazione termo-idraulica nelle fasi di progettazione ed esecuzione concernente i lavori di ampliamento e di conversione alla teatro e del foyer della ex-canonica di Onies dell'importo forfettario di 40.830,27 Euro, più il 4% di contributo previdenziale e il 22% d'Iva;

2) Herrn Arch. Hartmann Tasser aus Bruneck zu ermächtigen, folgende Dienstleistungen mittels Untervertrag an die nachfolgend aufgeführten Techniker zu vergeben:

   - Statik in der Planungs- und Ausführungsphase: Baukanzlei Sulzenbacher & Partner

   - Sicherheitskoordination in der Planungs- und Ausführungsphase: Baukanzlei Sulzenbacher & Partner

   - Elektroplanung in der Planungs- und Ausführungsphase: Ing. Georg Oberlechner

   - Thermosanitärplanung in der Planungs- und Ausführungsphase: Per. Ind. Helmuth Plankensteiner;

3) nach festgestellter ordnungsgemäßer Ausführung des Auftrages, sowie nach Vorlage der entsprechenden MwSt.-Rechnung, diese an den beauftragten Techniker zu liquidieren und auszuzahlen;

4) die aus diesem Beschluss sich ergebenden Ausgaben folgendermaßen dem Haushaltsvoranschlag anzulasten:

2) Di autorizzare il dott. arch. Hartmann Tasser di Brunico ad affidare i seguenti servizi in via di subcontratto a professionisti a seguito indicati:

   - Calcolo statico e piani di armamento nelle fasi di progettazione ed esecuzione: Baukanzlei Sulzenbacher & Partner

   - Coordinamento della sicurezza nelle fasi di progettazione ed esecuzione: Baukanzlei Sulzenbacher & Partner

   - Progettazione degli impianti elettrici nelle fasi di progettazione ed esecuzione: Ing. Georg Oberlechner

   - Progettazione termo-idraulica nelle fasi di progettazione ed esecuzione: Per. Ind. Helmuth Plankensteiner;

3) di liquidare e pagare al tecnico incaricato l'importo suddetto su avvenuta regolare esecuzione dell'incarico e anche previa presentazione della fattura d'Iva;

4) di imputare le spese derivanti dalla presente delibera come segue al bilancio di previsione:

Mehrzweckgebäude - Erweiterungs- und Umbauarbeiten im Widum von Onach		Edifici Multiuso - Lavori di ampliamento e modifica nella canonica di Onies
Kontenplan	**05022.02.10900**	Piano finanziario
Artikel	**7**	Articolo
Jahr	**2026**	Anno
Gesamtsumme	**51.805,45 €**	Totale

CIG: BD9DFF79E7
CUP: ---

5) gegenständlichen Beschluss mit derselben Abstimmung im Sinne des Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, für unverzüglich vollstreckbar zu erklären.

5) di dichiarare, con la medesima votazione, immediatamente eseguibile la presente deliberazione ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Bürgermeister - Sindaco

Dr. Martin Ausserdorfer

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Sekretär - Il Segretario

Dr. Peter Alexander Schönegger

Jeder Bürger kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben. Gegen diesen Beschluss kann außerdem innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen für Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD. Nr. 104/2010 (Verwaltungsprozessordnung) auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare entro il periodo di pubblicazione, opposizione a questa deliberazione alla Giunta comunale. Contro questa delibera può essere presentato inoltre ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall’esecutività. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici, servizi e forniture il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.lgs. n. 104/2010 (codice del processo amministrativo), è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale